選購電子字典技巧——利用壓縮技術增加容量

在繼續談論如何選購電子字典之前，先更正上兩個星期筆者列出計算可查詢單字的方法，正確的公式是：電子字典中「X，Y，Z」做開頭的字彙總和乘以二萬五千，再除以一百三十。

簡言之，算式是：（X＋Y＋Z）（25000）÷130上次公式有少許錯誤，恐屬手民之誤，十分抱歉。

接着下來就再講講電子字典其他比較方法。

上次說過唯讀記憶體越多，所收錄的字就越多，其實這個論調有時是有偏差的，因為有些廠商會利用資料壓縮技術，使到在有限的記憶體空間內，容納更多資料，同時又可以節省成本。

有些廠商更將資料壓縮數倍，至於壓縮了多少倍，各廠商都視為機密，不肯輕易透露，換言之，大家在比較唯讀記憶體容量時，要看清楚那一款電子字典用了資料壓縮技術。

使用資料壓縮技術可以在小體積的空間收錄更多字數，但同時也帶來一個缺點，就是拖慢了「平均每字的查詢時間」，因為當你輸入了一個字之後，電子字典要先將壓縮了的資料解壓縮，才可以顯示出來，而這種解壓縮過程是需要時間的，亦即是說，如果廠商壓縮了資料數次，是可以收錄更多單字或解釋，但同時也增加了平均每個字的查詢時間，你輸入了一個字之後，要等久些才顯示解釋出來。

當然，收錄字數多，同時查詢速度又快就最理想，但魚與熊掌兩者不能兼得之時，要收錄字數多？抑或要求查詢速度快呢？又或者這兩方面如何均衡呢？大家在選購之前就要考慮清楚，購買的時候就要叫售貨員將你心目中的數部電子字典拿出來，親身比較它們查詢單字時候的速度了。

尊臣

大白菜化合物可防癌

初步研究結果肯定：硬花球花椰菜、大白菜和其它十字花科蔬菜可以逐步用作為輔助藥劑。

兩位科學家報告發現白菜屬的蔬菜，不論生熟都含有一種化學物質，能促進身體將許多雌性激素轉化成非活動性的結構體制，因為雌性激素會刺激某種乳癌的發展；研究人員認為：這種十字花科植物化合物可降低婦女乳癌危險。

過去研究認為含白菜豐富的飲食可降低其它癌症。而新的研究工作首次表明：在十字花科植物化合物同增強健康人身上雌性激素新陳代謝之間，有密切相關的作用。紐約城激素研究所的科學家們認為：「這可以幫助說明為什麼吃許多十字花科植物的亞洲婦女患乳癌的比率要低得多。」

馬薩諸塞州醫科大學的齊瑞斯托弗．朗考普說：「這可能是在飲食和防止乳癌之間的一種聯繫。」

然而，他告誠說「這種化合物能真正幫助避免婦女的乳癌有待於未來研究工作的證實」。紐約研究人員用這種化合物注射到有病毒傳染而引起乳房瘤的老鼠身上，八個月後，百分之八十至九十老鼠轉變得到控制。

死塞套手

美國發生病人被手套塞死的事件，雖然我們護理工作是很繁忙的，至今在香港的醫院內未聽聞發生類似事件。

該事件的發現是由殯儀館內的職員，為八十多歲的死者在其屍體內進行灌入防腐藥物時，發覺其喉嚨內有手術用的手套；而這手套是給屍體內的血液及防腐藥物迫出來的。醫生在死亡證上登記死因是：急性肺炎引致呼吸系統衰竭。醫生又表示當時護士發現病人窒息，連忙抽吸喉部清理呼吸道。而這老病人是由該護理院內職員負責餵食的，因為他經常亂放東西入口，而出現窒息還以為是病人吞下了一些東西，但卻找不到。

美國警方以謀殺案調查該事件。很多護理院會因財政問題很困難聘請合資格的護理人員照顧病人，在突發事情發生後缺乏經驗處理。很多病人都是在家乏人照顧，送至護理院時脾氣暴躁或出現精神混亂、抑鬱，而做出種種急躁的動作，如手舞足蹈地亂抓，這會令護理院職員以約束帶安定病人。以前曾因這處理方式而令家屬與院方對簿公堂，這可說是公婆皆有理。

●康妮　康寧寶庫

可愛

有男人說老婆愈老愈可愛，都是謊話。女人青春難持久，皮膚打褶兼且身型肥胖，有何可愛之有？就算保持甚佳，但年華老去，縱使男人不厭倦亦有無奈之感。

不如說丈夫愈老愈可愛。男人年紀大了心思較細、脾氣收斂，性格隨和，性格可愛，管他臉上打得多；更加關心老婆、千百道褶痕，永遠受歡關心家庭。迎。

做男人真好，只要靚女茱迪說近來身體欠妥，主要是腸胃不適。見她，講兩、三句話，就嗲一口胃氣。

如此情景，靚女再千嬌百媚也覺得失真。

問她，有沒有看醫生，她又喝一大口汽水，搖搖頭。

還要汽水？汽水的氣進了肚子往那裡跑？

她說任性起來什麼都不怕，其實後果嚴重。我說嗲着胃氣好像用嘴巴放屁。

●尤美　●巫慈

任性

常春藤

看電視危害心臟

一名加州兒科醫生希望在每個美國人的電視機上張貼一張警告標語「看電視危害你的心臟！」加利福尼亞歐文大學的戈爾德醫生對一千零六十六名年齡介乎二歲至二十一歲的兒童和青少年進行了一項有關看電視的研究。他發現，每日看至少二個小時電視或玩電視遊戲的兒童比每日少於兩小時的兒童，血液中有高膽固醇含量的機會多一倍。

最近在一個由美國心臟協會主辦的會議上公他們看電視兩小時以上；而膽固醇含量正常的兒童中只有三十五巴仙每天看如此長時間的電視。

膽固醇量高達二百以上的兒童中，有五十三巴仙表示兒童的膽固醇量是每公升一百七十五毫克以上，他們全被兒科醫生甄別為膽固醇過高。

膽固醇量高的人，容易患冠狀心臟病、中風和腎病。

患高血壓的起因，尚未明朗。但吸煙者、痴肥過胖者、吃鹽多者，都易患高血壓。

最近的研究又發現，鉀質過少的人，其血壓偏高。

鉀質於人體的其中一個作用，是控制體內液體之平衡，亦即控制血液中鹽的濃度。如果鹽太高，身體就傾向積水，以此來沖淡鹽的濃度。這就形成血壓高。

如果鉀質太少，不能發揮抑制鹽濃度的作用，則鹽量會過高，水份積聚，血壓上升。亦即高血壓病。

成人平均每日需鉀量為三至四克，大部份人都達到此建議量。

怕鉀質不足，可多吃水果。橙、西柚汁、香蕉和薯仔等都含大量鉀質。再不，喝杯牛奶亦夠。

鉀和血壓

●米施洛　美國營養學

錢的重要

小孩究竟應否有自己的儲蓄問題，頗具爭論性。我是一向反對小孩太年幼就擁有一大筆錢，而那都是他們「不勞而獲」的。

最近，自己對於這種觀念，是有點改變了，主要因為發覺女兒有了一筆「私己錢」之後，竟然變得節儉起來。

她那筆錢，是來自新年拉到的「利是」，以往本要全部交出，今年情況特殊，乃鑑於她經已十一歲，理應可以開始學習儲蓄和理財了。

平日我常怪責女兒，什麼都嚷着要買，對於金錢不懂得珍惜，而款類的多寡，在她來說，只是一些數目字，沒什麼大分別，也無甚意義。

可是，當我叫她用自己的錢去買東西的時候，小妞兒竟然捨不得，什麼都說太昂貴了，還不斷計算，若然購物之後，所剩下的錢尚有幾多。

大概這就是人的本性，錢財物件不屬於自己，就認為那用不着過份緊張，財物一旦是自己擁有的，又有不同想法，就連小孩也不例外。

令我始料不到的，是女兒得了一筆錢，才懂得錢財的重要性，並且自己會花心思，計劃着如何適當地運用它。

●竹君　寫九零

甜竹是厚的好吃

大年初一，不少人都喜歡吃齋，這並非是為了迷信而吃，也不是為了「噫弗」而食，就算是平日，不少本來是教徒的男女，也會吃頓齋作為午餐，不知你信不信，年初一那一餐齋，是特別的好味道，也許是連日吃肉太多，換一換口味，又有清新的感覺，不無道理。

年初一家中所吃的齋，俗稱「拜神齋」，必有甜竹與豆腐卜。這兩種東西本來是最佳配搭，不單是煮齋，就算是用來煮魚腩或魚尾、白菜、白豆角，都可說是極佳的家常小菜。

只可惜，近年所吃的甜竹都太薄了，不似以前厚的一片，相比起來，如今的兩片，也比不上舊日的一片，雖然是黃澄澄十分好看，但吃起來，我還是喜歡舊日小小帶有黑色的。其實，如今的甜竹不只是薄，而且不似以前厚的那樣甜口，也許是人人都怕了甜。

●羅鼎　小食飲小

鳳梨酥滄桑

每次朋友從台灣來或有人到那邊去，若問在下需要甚麼？多答，鳳梨酥，"羅撒"出品的。

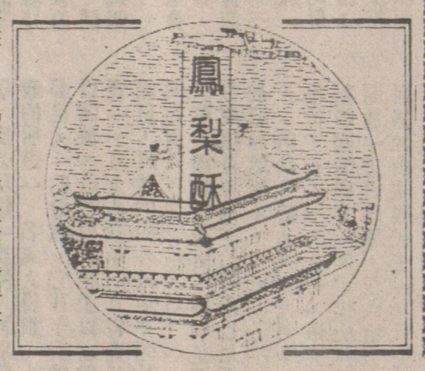
台灣出的，而自己又最喜愛的應是書及蓬來米。兩者都要親身到台灣才可以嘗到。但鳳梨酥則可托手他人。

小時，父親常到台灣玩，帶回塑膠拖鞋椰子湯碗及鳳梨酥。那時至討厭便是波蘿做的又甜又土的小餅。一些年前新加坡朋友送來當地福建人過年吃用的"黃梨酥"——鳳梨酥的親戚，原來福建人喜好的美食。後來有朋友自台灣送來羅撒牌子一盒，本欲送人仍留下了。吃過第一口，那種革命口味注定愛上了。

鳳梨酥也革命？

正如台灣的民生，真的翻了幾翻，今天鳳梨酥色香味兼俱佳。價錢？從前平價民間食品已升級而成近港幣十元一塊了。

這些撒都盟羅，舊日的個位，一口那減少。下數舊進但未留子些前，倒來盒一間了念年裝上時改懷包裝。都，切味



Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

ROYAL BANK OF CANADA
加拿大皇家銀行
24小時電話：657-1850
WILLIAM MA MORTGAGE REPRESENTATIVE 馬錦華
前任華埠緬街400號華人商業發展部經理WILLIAM (BILL)MA現繼續爲僑胞服務，請來電聯絡。
△房屋按揭
△商業樓宇貸款
△私人貸款
△歡迎閒下查詢各類銀行服務
傳真：(604)665-6315
手提：(604)657-1350

銀龍公司
YIN LONG CO.LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菓，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝蔴湯丸，毛豈，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。地址：五三五哥亞街。電話：689-7324

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓 大減價
特價貨品除外
685-9743

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

駕駛筆試 專業教授時間任擇 收費公道陪同考試 電用代譯包保合格 3277128 不並翻譯包保合格 徬徨國粵客台

剪草搬屋 修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地毯 兼全屋油漆，價平 2653983.83709 6

營業部：
多位華人代表，曉各方言，容易溝通。
粵語 VINCE JANG (鄭) 公司：873-0211 住宅：294-8808
粵、台山語 FRANK DONG (鄧) 公司：873-0211 傳呼：735-7881
國、粵、閩語 LEO KING (龔) 公司：873-0211 住宅：271-3692
國、粵語 JONATHAN WANG (王) 公司：873-0211 住宅：261-7322

修理部有華人黃君主理維修
本月特價：四汽缸TUNE UP $59.88
清洗冷却系統 $49.88
唧油換機油 $29.88
如全套維修只收 $129.88
MICHAEL WONG (黃) 公司：873-0211 手提：328-3116
並免費代客檢查安全設備

91 COLT 200E
原價$11,204 日本三菱製造 5前速前波
大特價$8,988
STK. #15-6634

90 SUNDANCE/SHADOW
(LEASE RETURN)
四門，自動波，冷氣，AM FM收音機，低咪數
大特價$8,988

#1 KINGSWAY
LAWSON OATES CHRYSLER
京士威壹號緬街夾七街
873-0211

91 CARAVAN
五座位，自動波
原價$18,216
大特價$15,488
STK. #38-6722

90 IMPERIAL
皮椅，所有高級豪華設備應有盡有
原價$40,750
大特價$29,688
STK. #285296

91 ACCLAIM
四門，自動波，原價$16,376
大特價$12,888
STK. #226420

價平 車正
總經理PAUL FONG (方)

廖盛炤窗飾公司
春節酬賓 大減價
百葉簾60%OFF
窗簾直簾50%OFF
電話：253·4566
S.J. LEW Window Covering Specialists
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910